

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication BERNA	Type D 290 F 4x2	Fiche d'homologation N° CH 3092 38
---	--------------------------------	---------------------	---------------------------------------

Constructeur  
Identification  
Motorwagenfabrik BERN A AG, Industriestrasse, 4600 Olten  
"D 290 F 4x2" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr.  
à gauche, vers l'entrée

N° du châssis  
à gauche, à l'avant en haut sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant

Ident. du moteur  
"DXT" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc

Importateur princ.  
-

Véhicule homologué  
207 843      Signes fixes dans code du type      D 290 F 4x2

Chassis

Nombre d'essieux  
2

Direction  
mécanique avec assistance hydraulique

Transmission  
mécanique synchroisée ou non ou boîte automatique \*

Nombre de vitesses  
Entrainement arrière; blocage diffé.

Frein de service  
AV= air comprimé/hydraulique; AR= air comprimé, 2-circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues AR.

Frein auxiliaire et  
à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression de service par réservoir séparé; libération de secours par circuit AR; libération mécanique par vis sur cyl.

Frein d'arrêt  
\*\*

Ralentisseur  
\*\*

Contrôle 2 circ.  
\*\*\*

Moteur

Marque SAURER      Type D 3 K T

Construction en ligne      Temps 4

Carburant D      Position avant

Retroiliss. eau      Nombre cylindr. 6

Alésage 150      Course 150

Cylindrée 11940      CV-impôt 60,81

Puissance en CV DIN 290 (213 kW)      à l/min 2200

Bruit 83      dB/A      à l/min 2400

Silencieux 1 = 1100x250x300 mm

Mesure des gaz Boscharach 3,0 / Bosch noirissement = 3,0

Déperçage

Carrosserie

cabine avancée +)

Nombre de portes  
2      Indic. vit. tachygraphe

Ceintures sécurité  
-      Rétroviseur de chaque côté

Cale  
1 = 430x150x200      Attelage sur demande

Antivol

Nombre de places  
2 - 6      av 2 - 6      3250

Dimensions §)

Longueur      Int.      ext.      Empattements      3700 / 5000

Largeur      2300

Hauteur      2880      Voie      av 1990      ar 1710

Porte à faux      lat.      Voies      av      ar

av      1760

ar      1100      Braquage      g 13600      d 13600

Distance volant - vers l'avant du véhicule

Poids

avant      arrière      total

Poids à vide      §)

Charge utile      16000

Poids total      19000

Garantie fabr.      6500      15000      19000

Dimens. pneus      11.00-20      11.00-20      (Variantes ++)

Ply/bar      16 / 7,75      16 / 7,75      voir

Charge      6500      11500      remarques)

pour V max      100      100

Garantie poids remorqueable avec frein

Garantie poids remorqueable sans frein      50 000

Garantie poids de l'ensemble      34 000

Poids remorqueable testé

Vitesse maximale selon le constructeur      65 - 107      km/h

Vitesse maximale testée      km/h

Équipement §)

Feux de route HCR H4 (E)  
 Feux de croisement HCR H4 (E)  
 Feux de position A (E) dans HCR  
 Feux rouges WBC CH 1 0133 02  
 Feux stop WBC CH 1 0133 02  
 Clignoteurs av AV/1 4-5 (E) ar WBC CH 1 0133 02  
 Catadioptres av I (E)  
 Feux de gabarit av A (E)  
 Feux complément \_\_\_\_\_  
 Eclairage plaque 1/ à gauche, combiné  
 Essuie-glace 2/ balais avec/avec lave-glace  
 Avertisseurs BOSCH CH 5 0301 07  
 \_\_\_\_\_  
ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sелlette  
 Marque et type B E R N A D 290 F 4x2  
 Homologation N° CH 3092 38  
 Carrosserie \_\_\_\_\_  
 Places total 2 - 6 avant 2 - 6  
 Poids à vide sel. bulletin pesage Carburant D  
 Charge utile sel. carrosserie CV-impôt 60,81  
 Poids total 16 000 Cylindrée 11940

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Boîtes à vitesses : ZF 5S-110 GP 8+1 vitesses FULLER RT 9509 A 9 vitesses ALLISON HT 740 4 paliers  
 ZF 5S-110 GP+CV 91 8+1x2 FULLER RTO 9513 13 ALLISON HT 750 CRD 5  
 WSK 400 + S6-90 6 ALLISON HT 750 DRD 5  
 WSK 400 + S5-150 5 ALLISON CLBT 750 5
- \*\*\*) Ralentisseur : sur échappement, non progressif; sur demande combiné avec frein à courants de Foucault ou à flux hydraulique.
- \*\*\*\*) Contrôle 2 circ. : partie air comprimé : avertisseur à baguette,  
 partie hydraulique : contrôle du niveau avec vibreur.
- +) Carrosserie : les déflecteurs avec arêtes arrondies sont admis selon décision du DFJP.
- ++) Variante de pneus : 12.00 - 20 Multi AV 7500 (7,75) AR 13000 (7,75) V-max. 100 km/h.
- §) Les dimensions, le poids, l'équipement et le nombre de places doivent être contrôlés à l'immatriculation.  
 Les freins, le démarrage en côte et la cale testés avec 19 000 kp.

(k) Lieu et date de l'homologation  
 Arbon, 25.-27.10.76

Homologation fédérale des types de véhicules

Camion ou  
tracteur à sellette  
(châssis)

B E R N A

D 290 F 4 x 2

CH 3092 38

F I C H E   C O M P L E M E N T A I R E   I .

Complément du 28.11.78 à Berne - St

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : valable pour les types de transmission suivants:

ZF 4S - 120 GP + WSK

ZF 5S - 110 GP avec ou sans GV

ZF 56 - 90 + WSK

ZF K ou S - 130 B ou 130 S

FULLER RTO 9513

ALLISON HT 750 CRD

ALLISON HT 750 DRD ou CLBT 750

avec les essieux propulseurs 3,75 - 7,61 : 1

à proximité de l'échappement: 98,5 dB/A à 2400 min<sup>-1</sup>

Nouvel emplacement du No du châssis: à gauche, à l'avant, en haut sur le longeron,  
derrière le pare-chocs

Nouvelle charge sur l'essieu avant : 8500 kg